

Fire Extinguishing Ball Manual For Usage, Maintenance, Relocation & Terminate When Expired or Damaged



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

WEBSITE: www.fire-extinguishing-ball.com

Forward

From the past, devastating fire broke out is the main problem which make a lot of damage to human till the present. Fire Extinguishing Ball is developed with the aim to be the most effective safety product serving to protect lives and properties from fires. Also, it is created under a simple function for anyone can use it.

For the best effective of Fire Extinguishing Ball, using Fire Extinguishing Ball is the right way is also important because this is new technology and innovation. In this regard, the Manual Guidance is the supporter to make people know more how we can use, store, transport and how to get rid of when it had been expired as well.

Manual Guidance was prepared to be the guideline for using the Fire Extinguishing Ball for everyone to acknowledge and can get an idea to use it in the correct way.

This Manual Guidance is divided into four (4) parts are as follow:

Section 1 Using Manual - this part is composed of how to use and install the Fire Extinguishing Ball in the correct way. Moreover, you will know how the Fire Extinguishing Ball works, how effective that Fire Extinguishing Ball is different from other extinguisher device, characteristics / qualifications, and additional suggestion for more safe when use Fire Extinguishing Ball.

Section 2 Storage Manual – including how to storage Fire Extinguishing Ball, some place is not suitable to store and some place will be effective for Fire extinguishing Ball that can activate, so, this part is also important as well.

Section 3 Transportation or Shipping Manual – provided how to transport or is Fire Extinguishing Ball can store in any vehicles? You will find out an idea from this section.

Section 4 Demolish Manual – this portion you will be safer from the hazardous of expired Fire Extinguishing Ball. Besides, this part is provided how to get rid of Fire Extinguishing Ball after it had been expired and another method to demolish expired one.

We hereby Siam Safety Premier Co., Ltd. realize that human resources is the most important element to create and develop the world in the future. So, the Fire Extinguishing Ball is new innovation to protect people from devastate fire broke out .As we can see, once fire broke out, its make a lot of damages and many people were killed and brought it to the big problem and nobody cannot forgot this tragedy. We believe the Fire Extinguishing Ball can safe and protect human life from ruin appropriately.

Siam Safety Premier Co., Ltd. has created this Manual Guidance for Fire Extinguishing Ball based on the researching from many authorities, laboratories and own experience of inventor.

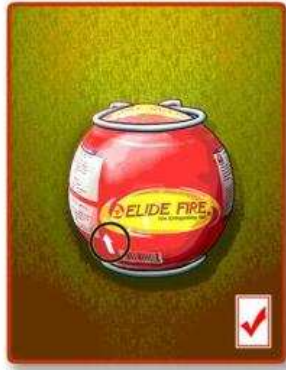
We hope our customer will acknowledge this Manual Guidance and can adapt the precious stuff like Fire Extinguishing Ball in the corrective and accurate way for better life.

Mr. Phanawatnan (Woradech) Kaimart
Managing Director and Inventor

Fire Extinguishing Ball User Manual

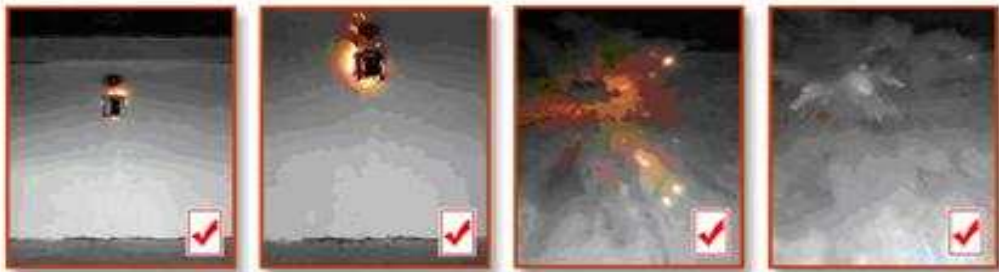
1. Installation for Fire Alarm

- Make sure that the arrow is pointing upward.



2. Install at the most possible occurrence

- Electronic circuit
- Storage room or warehouse
- Ceiling
- Gas meeting joint



3. In place where candles or fire is usually ignited



4. Installation for emergency

- Install at the security box with in charge personnel
- Bedroom and living room downstairs



5. Fire Extinguishing

- Throw the Fire Extinguishing Ball at the flame.
- Throw again if missing the point from the first time.
- The use of the missing ball is to secure the fire explosion.
- The Ball need not be broken, as it automatically operates on its own upon its sensitivity to the flame.



6. Pace to Fire origin is not essential.

- Staying too close to the fire may cause you more harm that to enable your fire extinguishing.



7. In case of meeting a fire but a fire alarm ball is missing:
➤ Throw 2 Fire Extinguishing Balls at the same time.
Use water to cool down the temperature when the flame is lessened.



8. In case of a hazardous flame please call the fire extinguishing department.



9. Fire extinguishing ball weight
➤ 1.3 – 1.4 kg.



10. The ball can be used only for relieving the situation in case of Fire Category B.



11. Car Fire Extinguishing

- Throw 2 fire extinguishing balls at the flame.



12. The Fire Extinguishing ball causes no more than 140 dB, in accordance with the Hold Limit Values for Physical Agents, of ACGIH 1999 (THE AMERICAN CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIAL HYGIENISTS), stating in table 2 that the impulsive noise with 120 dB is allowed at only 10,000 times a day.



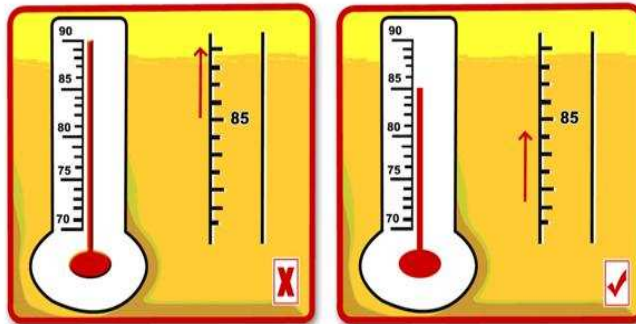
Fire Extinguishing Ball Maintenance Instruction

1. Avoid using the equipment to wet or immersed in the water.



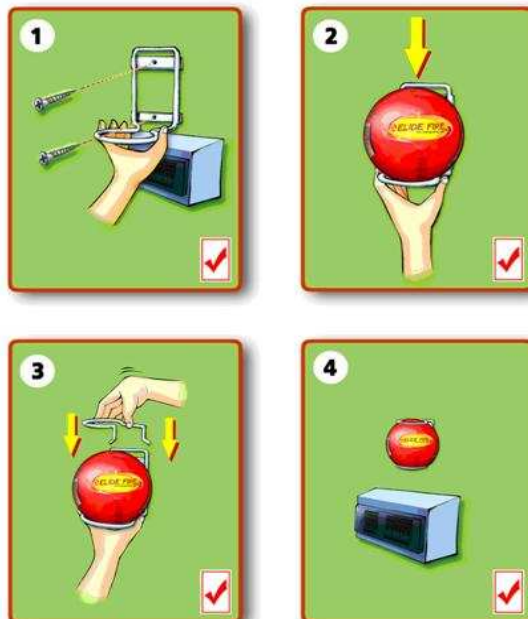
2. Heat Endurance

- ❖ The Fire Extinguishing Ball is endure up to 85 degree C



3. Equipment Installation

- ❖ Tighten all screws above the electronic circuit around the storage room.



❖ Car Installation



4. The Fire Extinguishing Ball can be used on the car, boat, airplane and train.



5. Avoid using the equipment in the sunlight and rain.



6. Restriction

- Do not conduct a fire extinguishing test as shown in the pictures, as the fire extinguishing ball is not a fire extinguisher.



7. Children are not allowed to use the equipment.

- ❖ The misuse of the Fire Extinguishing Ball can damage or cause leakage of the contained chemical.



- ❖ Do not rip the Fire Extinguishing Ball



- ❖ Do not ignite fire.

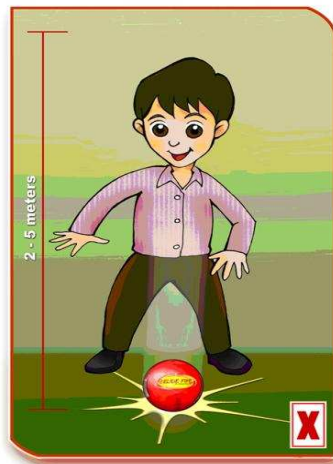


Fire Extinguishing Ball Relocation Manual

1. The Fire Extinguishing Ball can be transported by airplane, train, boat, truck and bus etc.



2. The falling down of the Fire Extinguishing Ball
 - Avoid dropping the Fire Extinguishing Ball. The falling higher than the prescribed height can damage the Fire Extinguishing Ball.



3. Chemical
 - Use dry chemical powder



Fire Extinguishing Ball Termination when expired or damaged

✚ When the Fire Extinguishing Ball is leaked or damaged to cause chemical leakage,

- Clean it by using a vacuum cleaner or a wet towel.



- The chemical is acid-like. The solvent of the acid can fertilize the growing plants.



- The expired Fire Extinguishing Ball must be buried on the ground.



Betrieb/ Instandhaltung/ Verteilung und Bedingung des Handbuchs des Feuerlöschballs



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

OFFICIAL WEBSITE: www.fire-extinguishing-ball.com

Vorwärts

Bis zum heutigen Zeitalter ist der Ausbruch eines Feuer ein schwerwiegendes Problem, da es oftmals nicht unbeschadet überstanden wird. Der Feuerlöscherball wurde entwickelt um ein effizientes und sicheres Produkt anzubieten, dass sowohl Menschenleben als auch Güter vor den Flammen schützt. Er ist also so produziert worden, dass er für jede Person einfach zu bedienen ist.

Am effizientesten arbeitet man mit dem Feuerlöscherballs, wenn man dieses richtig verwendet, da so die Vorzüge aus Innovation und Technik zu Geltung kommen. Diesbezüglich ist das Handbuch eine Hilfe um die Nutzer über die Anwendung, die Lagerung, den Transport und die Entsorgung nach Verfallsdatum aufzuklären.

Das Handbuch beinhaltet eine praktische Anweisung über die Handhabung des Feuerlöscherballs und die richtige Anwendung ist somit für jedermann erklärt.

Dieses Handbuch ist in folgende vier (4) Teile gegliedert:

Sektion 1 Nutzung des Handbuchs - dieser Teil zeigt an, wie man den Feuerlöscherball benutzt und korrekt installiert. Außerdem verstehen Sie dadurch, wie der Feuerlöscherball funktioniert, wie effizient er sich von anderen Feuerlöschvorrichtungen unterscheidet, welche Merkmale/Qualitäten er besitzt und zusätzlich werden Sicherheitshinweise gegeben.

Sektion 2 Lagerung – die Lagerung des Handbuchs und des Feuerlöscherballs, welche Orte nicht dafür geeignet sind und welche sehr geeignet sind um den Ball entsprechend anzuwenden. Dieser Teil ist sehr wichtig!

Sektion 3 Transport oder Versand – Transport des Feuerlöscherballs und Unterbringung in jeglichen Fahrzeugen. Dieser Teil wird Ihnen einen Überblick über den Versand und den Transport verschaffen.

Sektion 4 Entsorgung – Dieser Abschnitt beschäftigt sich mit der sicheren Entsorgung des Feuerlöscherballs. Außerdem wird auf das Verfallsdatum des Feuerlöscherballs hingewiesen und auf die Entsorgung des Balls nach Ablauf des Verfallsdatum.

Aus diesem Grund sind wir von Siam Safety Premier Co., Ltd. darauf bedacht, durch neue Entwicklungen die Zukunft mitzugestalten. Der Feuerlöscherball ist eine Innovation um Personen vor dem Feuer zu schützen. Sobald ein Feuer außer Kontrolle gerät, kann es zu Personen- und Sachschaden kommen und oftmals entstehen hierdurch die schrecklichsten Tragödien. Wir glauben daher, dass der Feuerlöscherball das menschliche Leben schützt.

Siam Safety Premier Co., Ltd. hat dieses Handbuch des Feuerlöscherballs entwickelt. Es basiert auf die Nachforschungen von staatlichen Behörden, Laboratorien und der eigenen Erfahrung des Erfinders.

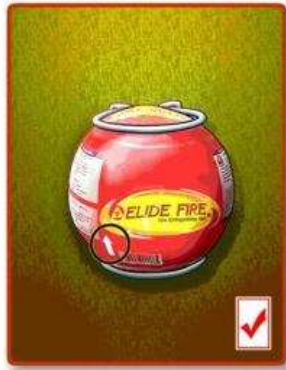
Wir hoffen, dass unsere Kunden mit diesem Handbuch zufrieden sind und das die korrekte Nutzung des Feuerlöscherballs dem Schutz des eigenen Lebens dient.

Mr. Phanawatnan (Woradech) Kaimart
Manager- Direktor und Erfinder

Bedienungsanleitung fuer den Feuerloeschball

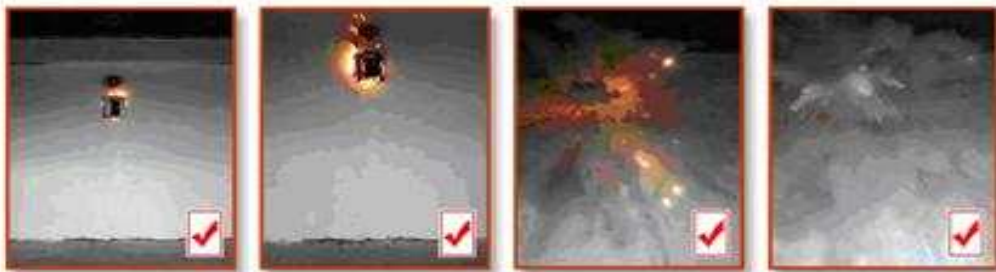
1. Bereitstellung fuer Feueralarm

- Stellen sie sicher, dass der Pfeil nach oben zeigt.



2. Plazierung nahe wahrscheinlichem Feuerausbruch, z. B. bei:

- elektronischen Schaltkreisen
- Lagerraeumen oder Warenhaeusern
- Decken
- Gasverbindungen



3. An Plaetzen, an denen Kerzen oder offenes Feuer entzuendet wird



4. Bereitstellung fuer den Notfall

- Platzierung beim Wachhaus bzw. dem zustaendigem Wachpersonal
- Platzierung im Schlafzimmer und unterem Wohnzimmer



5. Feuerloeschvorgang

- Werfen Sie den Feuerloeschball in die Flammen
- Wiederholen Sie den Vorgang bei Fehlwerfen
- Dies ist notwendig zur Sicherstellung der Funktion
- Die Zerstoerung des Balles ist notwendig und erfolgt automatisch infolge der Flammenempfindlichkeit



6. Aufenthalt nahe dem Feuer ist nicht notwendig

- Ein Aufenthalt nahe dem Feuer verursacht moeglicherweise mehr Schaden als Nutzen



7. Falls der Feuerloeschball bei Feuerausbruch nicht da sein sollte:

- Werfen Sie gleichzeitig 2 Feuerloeschbaelle. Benutzen Sie Wasser zur Kuehlung der Temperatur, wenn die Flammen abgenommen haben.



8. Im Falle eines groesserem Brandes benachrichtigen Sie bitte die Feuerwehr.



9. Gewicht des Feuerloeschballes

- 1,3 – 1,4 kg.



10. Der Ball darf nur im Falle eines Feuers der Kategorie B verwendet werden.



11. Im Falle eines Autobrandes
➤ Werfen Sie 2 Feuerloeschbaelle in die Flammen



12. Der Feuerloeschball verursacht nicht mehr als 140 dB nach der Verordnung "Hold Limit Values for Physical Agents", ACGHIH 1999 (THE AMERICAN CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIAL HYGIENISTS), die in Artikel 2 besagt dass impulsiver Laerm von 120 dB nur 10000 mal pro Tag erlaubt ist.



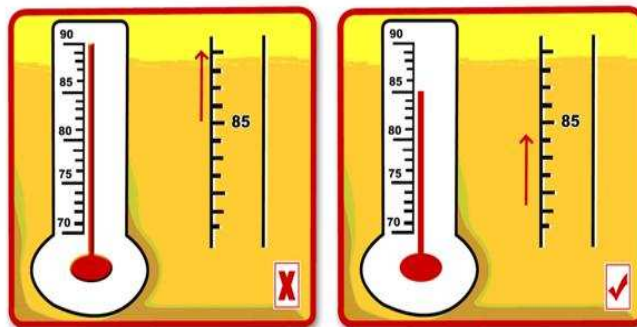
Wartungsanleitung fuer den Feuerloeschball

1. Den Feuerlöschball nicht der Feuchtigkeit oder sonstigen Flüssigkeiten aussetzen



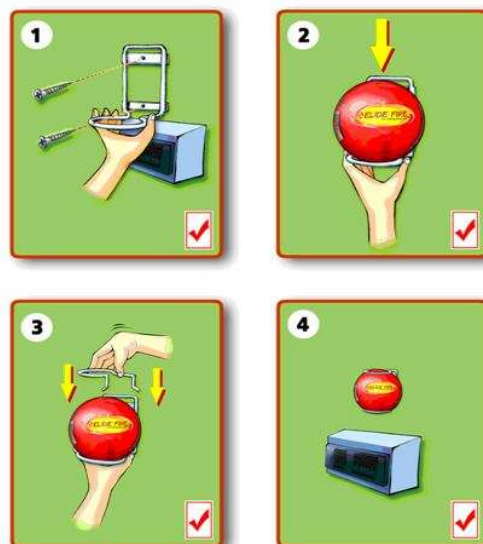
2. Hitzebestaendigkeit

- ❖ Der Feuerloeschball ist hitzebestaendig bis zu 85 Grad Celsius



3. Bereitstellung

- ❖ Sichern sie alle Schrauben oberhalb von Schaltkreisen innerhalb des Lagerraumes



❖ Installation in einem Auto



4. Er kann im Auto, Boot, Flugzeug und Zug genutzt werden



5. Nicht dem Regen oder Sonnenlicht aussetzen



6. Einschränkungen

- ❖ **Nutzen Sie den Feuerlöschball nicht wie es im Bild dargestellt wird. Der Feuerlöschball verfügt nicht über einen Tank zum Feuerlöschen.**



7. Von Kindern fernhalten

- ❖ Es ist möglich das Schäden, insbesondere Leckschäden, verursacht werden.



- ❖ Nicht demontieren



- ❖ Kein Feuer legen

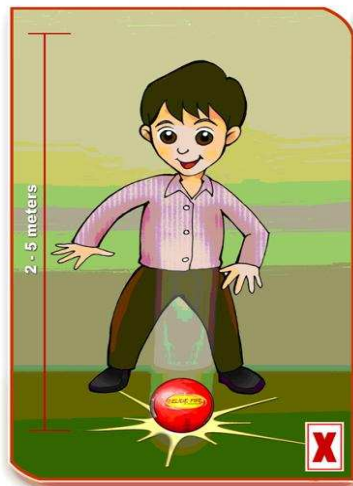


Verlegung des Feuerloeschballs

1. Der Transport im Flugzeug, Zug, Schiff, Lastwagen, Bus etc. ist möglich



2. Bei Fallen von einem hochgelegenen Ort
 - ❖ De Feuerlöschball nicht von einer Höhe ab 2-5 Metern fallen lassen, da Schäden am Ball verursacht werden können.



3. Chemischer Inhalt
 - ❖ Es wird ein chemisches Pulver verwendet.



Beendigung des Gebrauches bei Beschädigung oder Erreichen des Verfallsdatums

- ✚ Falls der Feuerlöschball leak oder beschädigt ist,
 - Säuberung mit einem Staubsauger oder einem feuchten Tuch



- Die verwendete Chemikalie ist alkalisch. Eine Lösung dieser Säure kann eine Düngung von Pflanzen verursachen.



- Ein verfallener Feuerlöschball sollte im Erdreich vergraben werden.



灭火球操作/维护/输送和处置手册



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

OFFICIAL WEBSITE: www.ssp.co.th

www.fire-extinguishing-ball.com

前言

很久以来，破坏性的火灾一直是造成巨大经济损失和人员伤亡的主要问题。为了在发生火灾时更有效地保护人们的生命财产安全，灭火球这一产品应运而生。该产品功能简单，易于使用。

灭火球是一种新技术和新发明，为了使灭火球发挥最佳的效力，正确使用灭火球也是非常重要的。由此，我们编制了本说明书。其不仅为用户说明了使用、存储和运输灭火球的方法，也说明了灭火球过期后的销毁方法。

说明书为使用灭火球的人提供了必要的知识和指引以及正确使用灭火球的方法。

本说明书分为以下四部分：

第 1 部分 使用指南—本部分说明如何正确地使用和安装灭火球。此外，通过此部分您还会了解到灭火球的工作原理、灭火球与其它灭火装置的区别、灭火球的特性和限制条件，以及有关更安全地使用灭火球的一些额外建议。

第 2 部分 贮存指南—包括如何贮存灭火球，有些位置不适合存放灭火球，而有些位置有助于保持灭火球的效能，因此，本部分也是非常重要的。

第 3 部分 运输指南—说明如何运输灭火球，以及灭火球能否贮存在任何车辆中。通过此部分您可以找到答案。

第 4 部分 销毁指南—通过阅读本部分，您可以远离来自过期灭火球的危险。除此之外，本部分还为您提供了灭火球过期后的拆除方法，以及销毁过期灭火球的其它方法。

我们—Siam Safety Premier Co., Ltd.真切地认识到，人力资源是未来创造和发展世界的最重要的因素。因此，灭火球在保护人们免受火灾伤害方面是一次全新的技术创新。正如我们所见到的那样，火灾一旦发生，就会造成巨大的经济损失和惨重的人员伤亡，并由此引发严重的问题，任何人都不会忘记这种悲剧。我们相信，灭火球在灾难中可以适当地保护人们的生命安全。

Siam Safety Premier Co., Ltd.根据诸多权威机构和实验室的研究以及发明者自身的经验，编制了这本灭火球说明书。

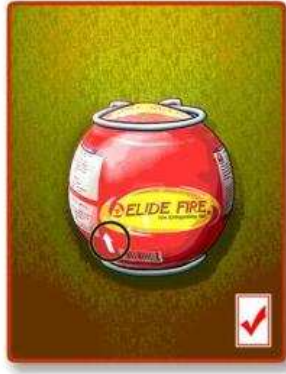
为了更加美好的生活，我们希望客户能够熟悉本说明书，按照正确的方法使用灭火球。

Phanawatnan (Woradech) Kaimart 先生
总经理和发明者

使用灭火球说明书

1. 安装方法

- 要确定底片上的箭头指上。



2. 安装在危险处，例如；

- 电路控制板
- 仓库
- 天花板
- 气管接头



3. 经常点火的地方。



4. 为应急事情而安装

- 安装在岗亭。
- 安装在卧室、客厅等。



5. 使用方法

- 掷入火灾现场中。
- 若掷偏了靶子，立即重新投掷。
- 掷偏的灭火球还有预防火势蔓延的帮助。
- 不必用力投掷，因火焰会使此灭火球自动爆



6. 避开火灾现场

- 因火焰会使操作人员面临相当大的危险。



7. 若发生了火灾

- 同时投掷两个灭火球防火势蔓延，然后喷水灭火。



8. 若火灾无法控制，请拨打救火车。



9. 灭火球的重量

- 约 1.3-1.4 公斤。



10. 至于 B 类火灾，安装目的为预防火灾而已。



11. 若汽车发火

- 把两个灭火球掷入火灾现场中。



12. 响声不超过 140 分贝(dB)，符合 ACGIH 1999 的 Hold limit values for physical agents 标准,

关于响声事宜，该单位于第二个表格上注明：每一天听到 120 分贝(dB)的冲动响声，不能超过 10,000 次/日。

*ACGIH = The American Conference of Government Industrial Hygienists.



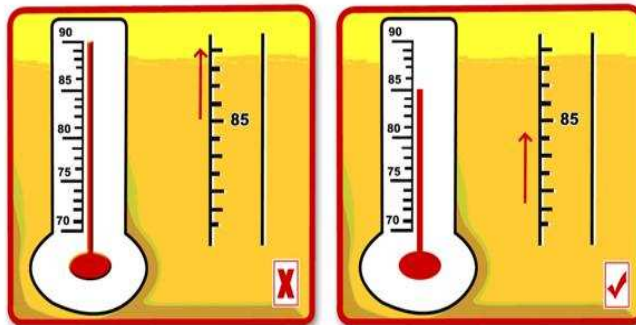
保存灭火球说明书

1. 请勿将灭火球暴露或浸没于水中



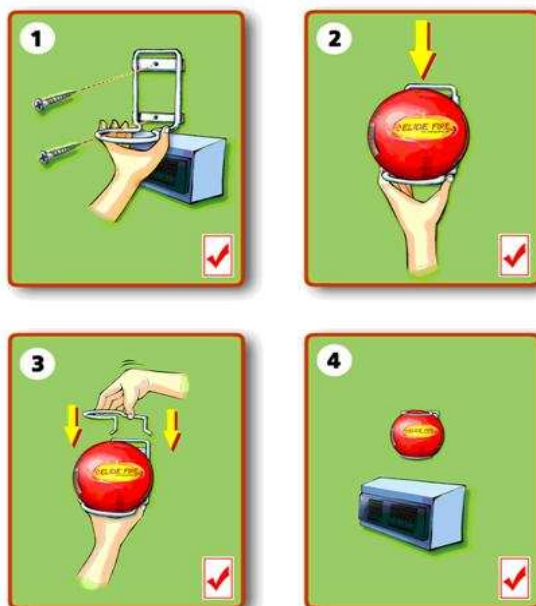
2. 温度

- 安装处的温度不能超过 85°C



3. 安装设备

- ❖ 在安装处，把螺丝拧紧。



❖ 安装在车辆内



4. 可以用于汽车、轮船、飞机和火车上



5. 请勿淋雨或受到阳光直射



6. 限制

❖ 请勿如图中所示，使用灭火球。灭火球并非灭火槽

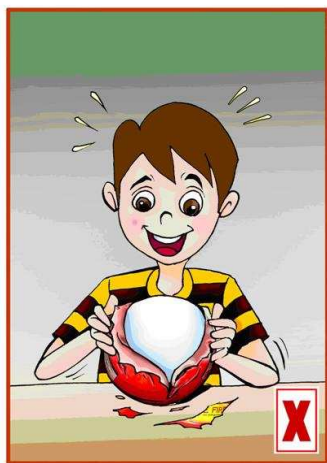


7. 远离儿童

❖ 可能导致灭火球损坏或泄漏



❖ 请勿拆解



❖ 请勿置于火上



搬运灭火球说明书

1. 可以选择飞机、火车、船、卡车或公共汽车等交通工具运输。



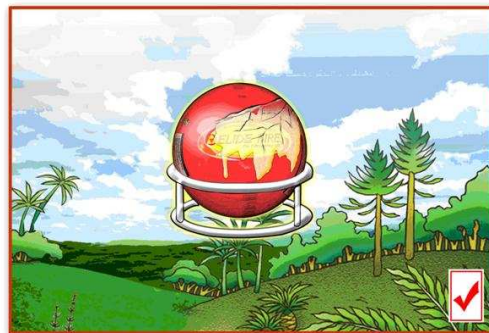
2. 从高处掉落

- 请勿从 2-5 米以上掉落灭火球，否则可能导致其受损



3. 化学元素。

- Dry Chemical Powder。



消除方法

✚ 若灭火球损坏，灭火材料泄出

- 用水洗或用吸尘器等处理方式。



- 灭火材料本身有酸性硷性，用水冲洗会使它冲淡。



- 过期的灭火球该埋在土里。



消火ボールの取り扱い・維持・移動・
設置について



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

OFFICIAL WEBSITE: www.ssp.co.th

www.fire-extinguishing-ball.com

ご挨拶

昔から、大火事は人間に多大な被害をもたらす重要な問題であり、今日に至っています。消火ボールは、火災から人命や財産を保護する最も有効な安全製品として開発されました。また、誰でも使用できるよう機能はシンプルにデザインされています。

消火ボールには新技術が適用されており、最も効果的に使用するには、正しい方法で使うことが大切です。よって、消火ボールの使用、保存、移動方法、および使用期限を過ぎた際の処分方法について説明された使用マニュアルが、ユーザーの皆様のサポートとなります。

使用マニュアルは、消火ボールのユーザーの誰もが適切な使用方法を認識できるためのガイドラインとして作成されました。

マニュアルは、次の4部で構成されています。

第1部 使用方法-消火ボールの正しい使用・据付方法について説明されています。さらに、消火ボールがどのように作動するか、その有効性が他の消火機器とどのように異なるか、特徴、能力、そして使用する際の更なる安全性についてのアドバイス等についても記載されています。

第2部 保管方法-消火ボールの保管方法について説明されています。場所によっては保管に不適切であり、適切な場所での保管によって消火ボールを効果的に使用できるため、重要な章です。

第3部 移動・輸送方法-消火ボールの移動方法と保管可能な車両について説明されています。

第4部 処分方法 - 使用期限を過ぎた消火ボールの有害性からユーザーを保護するための章です。使用期限を過ぎた消火ボールの処分方法が数種類に渡り説明されています。

Siam Safety Premier Co., Ltd.は、将来世界の創造と発展において、人的資源こそが最も重要な要素であると認識しています。よって、消火ボールは、火災から人々を保護するための革新であります。既知のとおり、火災の発生は多大な被害をもたらす、多くの人命が失われる結果、深刻な問題を引き起こします。それは、被害者にとって決して忘れることのできない惨事であり、消火ボールが、人命保護と安全を支援できると確信しています。

Siam Safety Premier Co., Ltd.は、様々な関連機関や研究所により行われた研究結果と発明者自身の経験を基に消火ボールの使用マニュアルを作成しました。

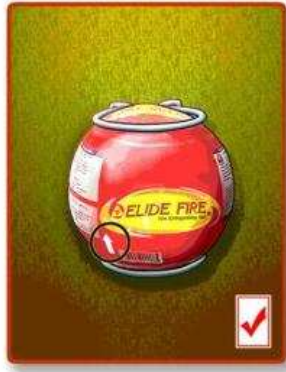
お客様が本使用マニュアルについて認識し、よりよい生活のため、正しい方法で消火ボールのような貴重な機器をご利用いただけることを願っております。

Mr. Phanawatnan (Woradech) Kaimart
代表取締役兼発明者

消防球の取扱説明書

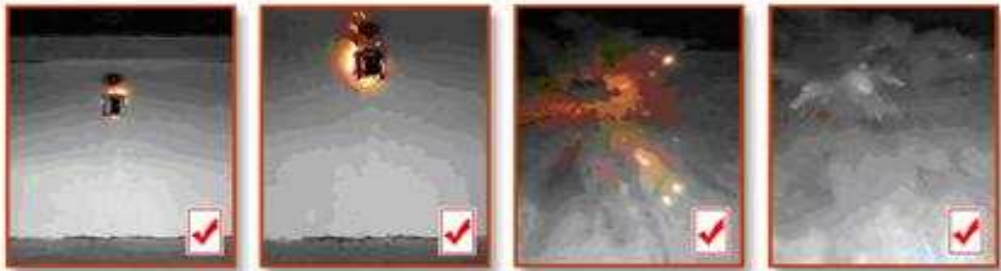
1. 火災防止するために設置

- フィルムの上の矢先が上に指すか確認すること



2. 危険な所に設置

- 電気回路パネルの上
- 倉庫または保管室
- 天井
- ガスの湯じわの場所



3. よく蝋燭と火をつける室



4. 緊急の事態の用に設置

- 番人の所に設置すること
- 寝室、応接間



5. 消防の方法

- 火の中心にボールを投げること
- 間違えたら、もう一度投げること
- 間違えたボールが火災防止する役である
- 火にあたる時自動的に爆発するので、ボールを割る用に投げる必要がない



6. 焚火の近くの禁止

- 炎が近く人に危険をもたらせる可能性がある



7. 火事が起こった時火災防止用の消防球を設置しない場合

- 同時に二個を投げてから、温度が下げる用に水を注ぐ



8. 大火事の場合救急車を呼ぶこと



9. 消防球の重さ

- 1.3 - 1.4 キログラム

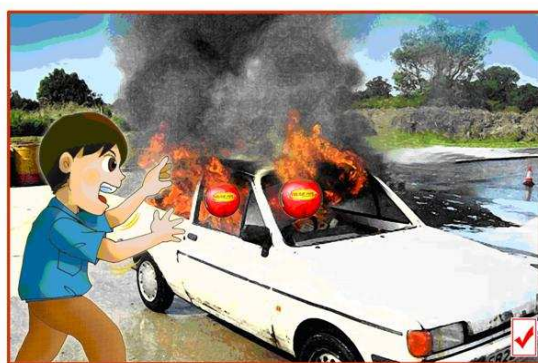


10. B タイプの焚火の場合、火災防止するために設置するべきである。



11.自動車に消防

➤ 火の中心に、同時に二個を投げること



12.表 2 に決定する ACGIH 1999 (THE AMERICAN CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIAL HYGIENISTS)機関の HOLD LIMIT VALUES FOR PHYSICAL AGENTS の 140(dB) を超えない音である。120 (dB)の衝動的な雑音(IMPULSIVE NOISE)に対しては、一日中に 10,000 回聞ける



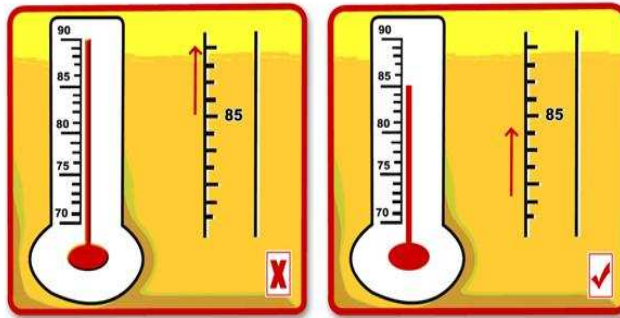
消防球を保管するマニュアル

1. 消火ボールに水をかけたり水に沈めたりしないでください



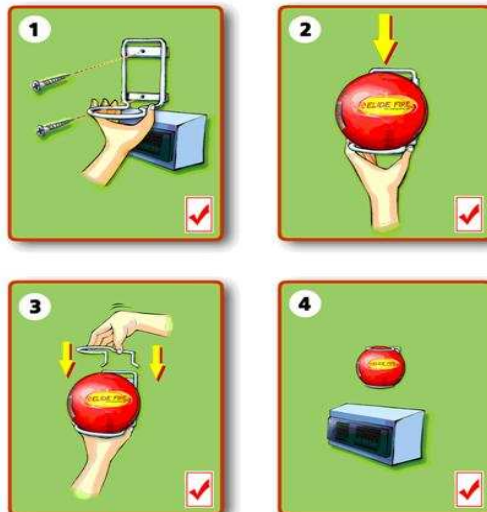
2. 熱耐久

❖ 耐熱 85°C



3. 設備の設置

❖ 電気回路パネルや、保管室の中に消防球のネジを強く止めること



❖ 車への設置



4. 車、船、航空機、電車に設置できます



5. 雨や直射日光にさらさないでください



6. 制限

- 消火ボールを図のように使用しないでください。消火ボールは消火タンクではありません。



7. 子供の手の届かないところに置いてください

- 消火ボールは破損や漏れを生じることがあります



- 分解しないでください



- 火の気に近づけないでください



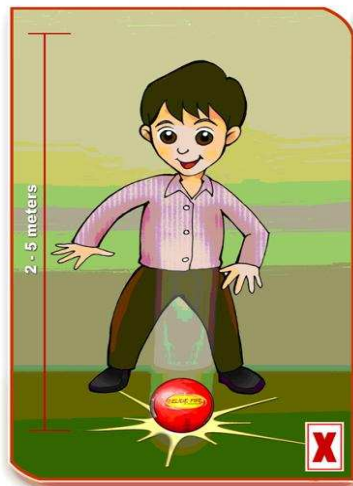
消防球を移動するのマニュアル

1. 航空機、電車、船、トラック、バス等で輸送が可能です



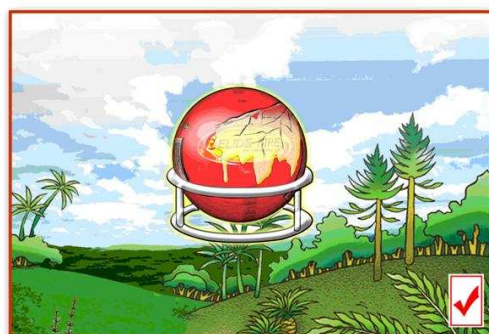
2. 高所からの投下

- ボールが壊れないよう、消火ボールを 2.5メートル以上の高さから投下しないでください



3. 化学剤

- 乾燥化学粉 (Dry Chemical Powder)



破損または無効の消防球の消除

✚ 消防球が割れ、故障して化学剤漏出が発生する

- 至急に水及び電気掃除機による掃除すること



- その化学剤が酸性の化学剤によって、化学剤を溶かすために、水を注ぐこと
化学剤を溶かした水を注いだら、木が成長できる



- 期限が切れる場合、消防球を埋めること



Manuel d'utilisation, d'entretien, de transport et de destruction de la boule extinctrice



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

OFFICIAL WEBSITE: www.fire-extinguishing-ball.com

Allons plus loin

De tout temps et de nos jours encore, les incendies dévastateurs ont été pour l'homme un problème majeur et la cause de nombreux dégâts. La boule extinctrice a été développée avec pour objectif d'être le produit de sécurité le plus efficace pour la protection des vies et des biens contre le feu. Elle a également été créée avec un mode de fonctionnement simple pour que n'importe qui puisse l'utiliser.

Dans la mesure où nous avons à faire à une nouvelle technologie et à une innovation, et pour une efficacité optimale de la boule extinctrice, il est primordial de l'utiliser correctement. C'est pourquoi le Guide d'utilisation est un bon support pour faire savoir aux personnes comment, aussi bien utiliser, stocker, transporter la boule extinctrice que s'en débarrasser quand elle est périmée.

Le Guide d'utilisation a été préparé pour que chacun puisse vraiment s'en servir comme un vrai guide et apprenne à utiliser correctement la boule extinctrice.

Ce Guide d'utilisation est divisé en quatre (4) parties, comme suit :

Section 1 Manuel d'utilisation – cette partie traite de l'utilisation et de l'installation correctes de la boule extinctrice. En outre, on y apprend comment la boule extinctrice fonctionne, pourquoi son efficacité est plus grande que les autres appareils de service contre l'incendie, ses caractéristiques et spécifications ainsi que des suggestions supplémentaires pour une utilisation en toute sécurité.

Section 2 Manuel d'installation – comprenant le choix des endroits pour placer la boule extinctrice, ceux qui ne sont pas adaptés ainsi que les emplacements les plus efficaces pour une meilleure mise en action, c'est une section toute aussi importante.

Section 3 Manuel de transport et d'expédition – décrit comment transporter la boule extinctrice ou bien si on peut la stocker dans un véhicule. Cette section vous apportera des idées.

Section 4 Manuel de destruction – pour votre sécurité, cette section vous donnera des éléments concernant le danger des boules extinctrices périmées. De plus, cette section vous indiquera comment vous débarrasser d'une boule extinctrice dès qu'elle est périmée, ainsi qu'une autre méthode pour la détruire.

Chez Siam Safety Premier Co., Ltd., nous savons parfaitement que les ressources humaines sont au centre de la création et du développement du monde futur. C'est ainsi que la boule extinctrice est une nouvelle innovation pour protéger les personnes des incendies dévastateurs qui éclatent. Comme nous ne le savons que trop, les incendies provoquent de nombreux dégâts et font de nombreuses victimes, créant d'innombrables problèmes, sans compter que personne ne peut effacer de sa mémoire de telles tragédies. Nous sommes convaincus que la boule extinctrice peut sauver des vies humaines et leur éviter la ruine.

Siam Safety Premier Co., Ltd. a créé ce Guide d'utilisation des boules extinctrices en se basant sur les recherches de nombreuses organisations et laboratoires, ainsi que sur la propre expérience de l'inventeur.

Nous espérons que nos clients adopteront ce Guide d'utilisation et sauront tirer le meilleur parti de produits comme la boule extinctrice pour changer et améliorer leur qualité de vie.

M. Phanawatnan (Woradech) Kaimart
Directeur général et inventeur

L'EXTINCTEUR BALLON

Aspects techniques :

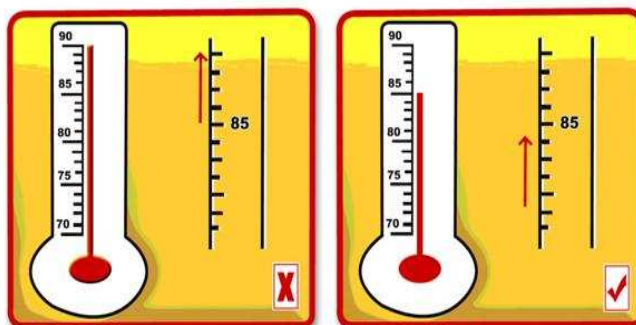
- Poids : 1,3 – 1,4 kilogrammes



- Bruitage : moins de 140 dB¹



- Résistance : à la température de 85 degré Celsius

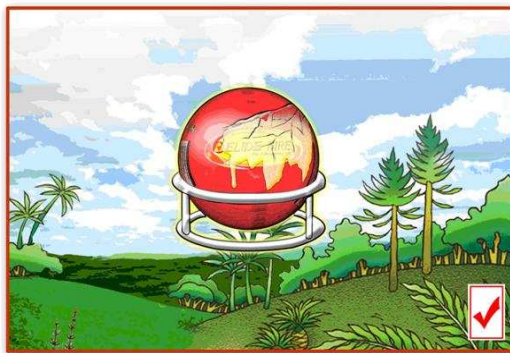


¹ Selon la norme « Hold Limit Values for Physical Agents » de l'institut « The American Conference of Governmental Industrial Hygienists »

- Peut être utilisée dans une voiture, un avion ou un train.



- Agent extincteur : Poudre chimique



- Efficacité : Feu du type B

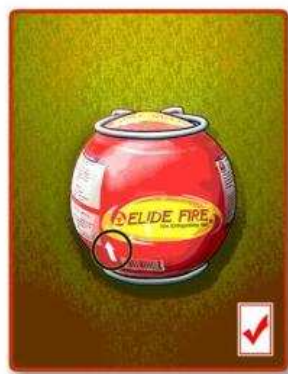


Installation :

- Mettez bien en évidence l'extincteur ballon dans des endroits où il y a des risques d'incendie.



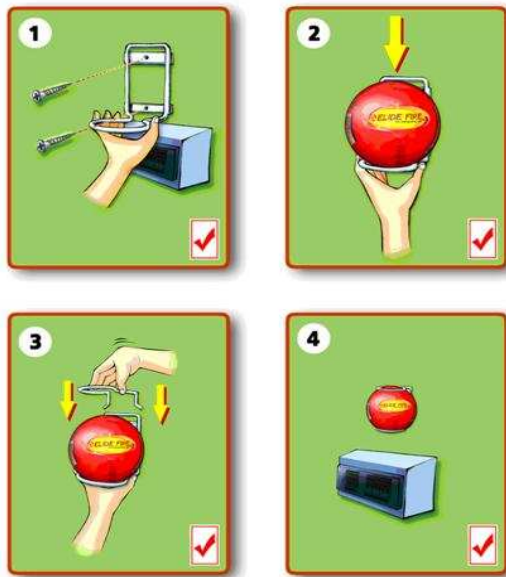
- Placez l'extincteur ballon à **porter de main et en vue.**
- Assurez-vous que la flèche de votre extincteur ballon est en **position montée.**



- Ne pas mouiller ou plonger dans l'eau la boule extinctrice.



- Tournez bien les vis.



- Installation dans une voiture.



Utilisations :

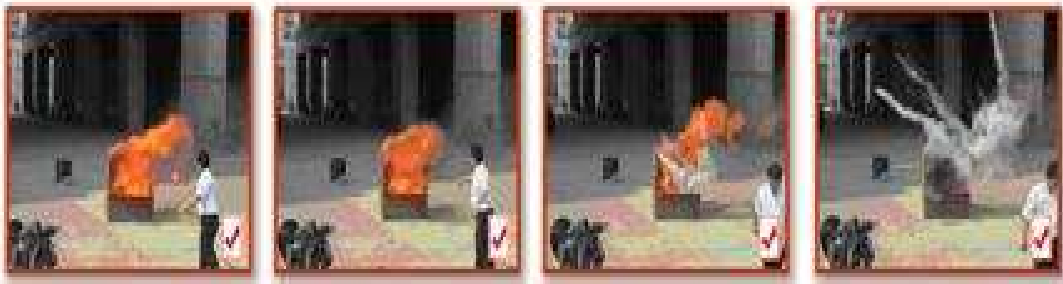
- Tenez-vous à distance du feu.
- Projetez l'extincteur ballon sur le feu en visant **la base** des flammes.



- Renouvelez l'opération si la cible n'a pas été atteinte.



- L'extincteur ballon fonctionne automatiquement au contact du feu (ne pas fractionner le ballon).



En cas de début d'incendie :

- Projetez ensemble deux extincteurs ballons sur le feu. Lorsque les flammes sont maîtrisées, arrosez-les d'eau pour faire diminuer la température.



En cas d'incendie d'une voiture :

- Projetez ensemble deux extincteurs ballons sur le feu.



En cas de violent incendie :

- Appelez les pompiers.



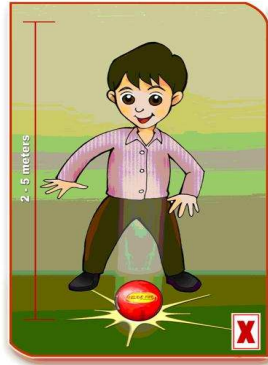
Entretien :

- Ne pas mettre sous la pluie ou exposer au soleil.



Chute d'un endroit élevé.

- Ne pas laisser tomber la boule extinctrice de plus de 2 à 5 mètres de hauteur, ce qui pourrait l'endommager.



Élimination :

En cas de dommage ou de casse de l'appareil :

- Nettoyez les agents extincteurs après l'extinction complète du feu avec de l'eau ou un aspirateur.



- La poudre chimique imbibée d'eau est capable de rendre une terre fertile.



- Il est vivement conseillé d'enterrer l'extincteur ballon après la date d'expiration.



Restrictions :

- Ne pas utiliser la boule extinctrice, comme le montre l'illustration. La boule extinctrice n'est pas une citerne pour service d'incendie.



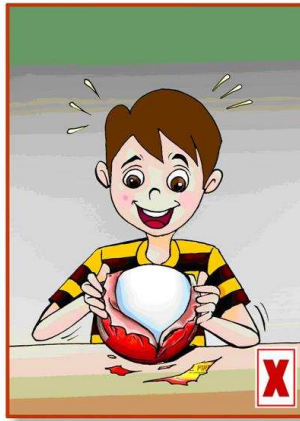
- Gardez l'extincteur ballon hors de la portée des enfants.

Mettre hors de portée des enfants:

- Peut endommager la boule extinctrice ou provoquer des fuites.



- Ne pas démonter.



- Ne pas mettre le feu.



Transportation :

- Peut être transportée en avion, train, bateau, camion, bus, etc.



عملية / صيانة / إنتقال / ودليل إتلاف كرة
إطفاء الحريق



SIAM SAFETY PREMIER CO., LTD

14/8-9 M.1, T.KAOMAIIKAEW, BANGLAMUNG

CHONBURI 20150 THAILAND

TEL: +66(38) 309186 FAX: +66(38) 309187

E-MAIL: ssp@ssp.co.th marketing@ssp.co.th

OFFICIAL WEBSITE: www.fire-extinguishing-ball.com

تمهيد

منذ الأزل شكل إندلاع الحرائق المدمرة المشكلة الرئيسية التي تنتسبب بالكثير من الأضرار للإنسان ولا زال ذلك حتى الوقت الحالي. لقد تم تطوير كرة الحريق بهدف أن تكون المنتج الأكثر أمانا وفاعلية بما يخدم حماية الحياة والملكيات من النيران، وهي أيضا مصنعة بوظيفة بسيطة يمكن لأي شخص أن يستعملها.

لإستخدام كرة إطفاء الحريق بافعالية الأفضل، ولإستعمال كرة إطفاء الحريق بالطريقة الصحيحة و هي كذلك مهمة أيضا لأنها تقنية مبدعة و جديدة. بهذا الخصوص، فإن الدليل يساعد الناس لمعرفة المزيد عن الكيفية التي يمكن أن نستعملها بها، ونخزنها و ننقلها وكيفية التخلص منها عند إنتهاء صلاحيتها أيضا.

أعد الدليل لكي يكون بمثابة المرشد لإستعمال كرة إطفاء الحريق، وحتى يتسنى لكل شخص معرفتها والتمكن من تكوين فكرة عن إستعمالها بالطريقة الصحيحة. هذا الدليل ينقسم إلى أربعة (4) أجزاء و هي كالتالي:

القسم 1 إستعمال الدليل - هذا الجزء الأول هو عن كيفية إستعمال كرة إطفاء الحريق بالطريقة الصحيحة. علاوة على ذلك، فإنك ستتعرف على كيفية عمل كرة إطفاء الحريق، وكيف أنها فعالة وكيف أنها مختلفة عن أدوات الإطفاء الأخرى، من حيث الخصائص / القدرات ومقترح إضافي من أجل سلامة أكثر عند إستعمال كرة إطفاء الحريق.

قسم 2 دليل التخزين - يتضمن كيفية تخزين كرة إطفاء الحريق، حيث أن بعض الأماكن لا تصلح للتخزين وأماكن أخرى ستكون فعالية لكرة إطفاء الحريق حيث يمكن أن تكون نشطة، لذا، فهذا الجزء هو مهم أيضا.

قسم 3 دليل النقل أو الشحن - يتضمن كيفية نقل أو كيفية التي يمكن بها أن يتم خزن كرة إطفاء الحريق في أي مركبة؟ ستكتشف فكرة ما من هذا القسم.

قسم 4 دليل الإلتلاف - بهذا الجزء ستكون أكثر أمانا من مخاطر كرة إطفاء الحريق المنتهية الصلاحية. إضافة إلى ذلك، هذا الجزء يتضمن كيفية التخلص من كرة إطفاء الحريق بعد أن تكون قد إنتهت صلاحيتها وطريقة أخرى لإلتلاف المنتهي منها.

نحن بموجب هذا فإننا في شركة سيام بريمر سيفتي المحدودة، ندرك بأن الموارد البشرية هي العنصر الأكثر أهمية لصناعة وتطوير العالم في المستقبل. لذا، فإن كرة إطفاء الحريق هي إبداع جديد لحماية الناس من دمار إندلاع الحريق، كما يمكن أن نرى، عندما تندلع النار فإنها تلحق الكثير من الأضرار و تؤدي الى قتل العديد من الناس وتجلب مشكلة كبيرة حيث لا يستطيع أحد نسيان مثل تلك المأساة. نؤمن بأن كرة إطفاء الحريق يمكن أن توفر السلامة وتحمي حياة الإنسان من الخراب بشكل ملائم.

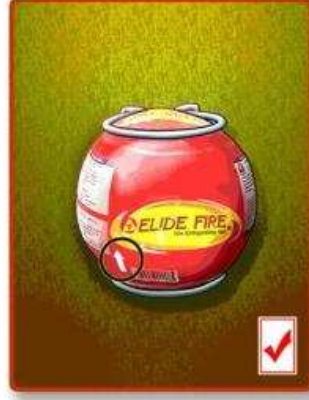
قد وضعت شركة سيام بريمر سيفتي المحدودة، هذا الدليل الخاص بكرة إطفاء الحريق مستندة على أبحاث العديد من السلطات، والمختبرات و كذلك تجربة المخترع الذاتية.

نتمنى من زبائننا الكرام الأطلاع على هذا الدليل وتبني المنتج الثمين فية المتمثل بكرة إطفاء الحريق و ذلك بالطريقة التصحيحية والدقيقة من أجل حياة أفضل.

السيد فانوا اتنان (وراديج) كايمارت
مدير الإدارة والمخترع

تعليمات استخدام كرة إطفاء الحريق

1. تثبيت الكرة لمراقبة احتمالات حدوث الحريق
التأكد بأن السهم الموجود على الفيلم يشير إلى أعلى (أي على وضع قائم)



2. تثبيت الكرة في الأماكن ذات الخطورة العالية لاشتعال الحريق
في الدوائر الكهربائية
في مخازن السلع
سقف المنزل
أماكن غاز



3. غرف لها قابلية لاشتعال الحرائق أو تشعل فيها الشموع أو تشعل فيها النار



4. تثبيت الكرة لغرض الاستخدام أو لمواجهة حالة الطوارئ

تثبيت الكرة عند حراس أمن

غرف النوم ، غرف الضيوف



5. كيفية إلقاء الكرة لإطفاء الحريق

إلقاء الكرة في مصدر اللهب

في حالة عدم إصابة الهدف (مصدر اللهب) يجب إلقاء كرة أخرى جديدة

الكرة التي أخطأت هدفها ستساعد على مراقبة الحريق

لا يجب كسر الكرة لأنها ستعمل تلقائياً عند ملامستها للهب النار



6. ليس من الضروري أن يقف رامي أو ملقي الكرة بقرب مصدر اللهب

أنه قد يتأذى من لهب النار في حالة وقوفه قرب مصدر الحريق



7. في حالة حدوث الحريق في مكان ما ولكن لم يتم فيه تثبيت الكرة فإنه ينبغي القيام بما يلي:

القفز مرتين معاً في مصدر اللهب وإذا انخفضت شدة لهيب النار قم برش الماء لتخفيض درجة الحرارة



8.

في حالة حدوث الحريق الكبير الصخم والصعب احتواءه يجب طلب سيارة إطفاء الحريق



9. وزن كرة إطفاء الحريق

ما بين 1.3 - 1.4 كيلوغرام



10. للحريق من نوع بي ينبغي تثبيت الكرة من أجل المراقبة والاحتياط فقط



11. إطفاء حريق السيارة

القاء كرتين معاً في مصدر اللهب



لا تزيد درجة قوة الصوت عن 140 ديسبل (dB) وفقاً لمعيار 12. HOLD
LIMIT VALUES FOR PHYSICAL AGENTS
لخبراء النظافة الصناعية الحكومية ACGIH 1999 (THE AMERICAN
CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIAL
HYGIENISTS) والذي تم تحديده في جدول رقم 2 لصوت اندفاعي
(impulsive noise) عند درجة 120 ديسبل والذي يسمح بسمع هذه الدرجة من
الصوت بمعدل لا يزيد عن 10 آلاف مرة في يوم



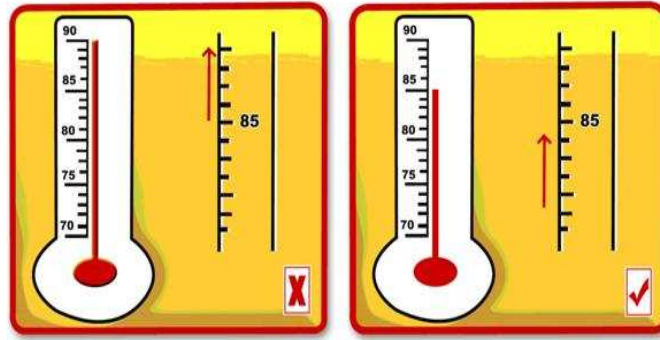
تعليمات لصيانة كرة إطفاء الحريق

1. لا تعرض أو تنقع كرة إطفاء الحريق في الماء

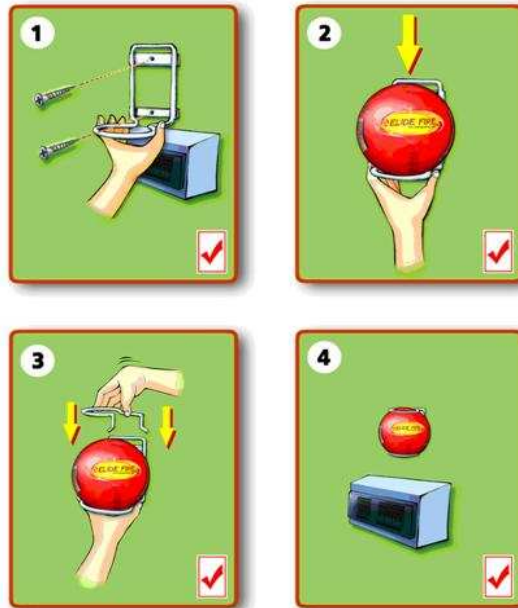


2. مدى مقاومته لدرجة حرارة مرتفعة

يمكن تثبيت الكرة عند درجة حرارة لا تزيد عن 85 درجة مئوية



3. كيفية تثبيت الكرة



التركيب في السيارة



4. يمكن أن تستعمل على السيارة والسفينة والطائرة والقطار.



5. لا يُعرضُ لإمطار أو نور شمس



6. المحظورات

يحظر تجربة الكرة حسب الصورة الموضحة لأن كرة إطفاء الحريق ليست صهريج
طفاية الحريق

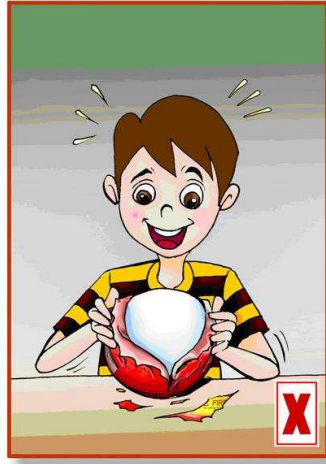


7. أبعدها عن متناول الأطفال

● قد تلحق بكرة إطفاء الحريق أضرار أو تسريب



● لا تفكها



● لا تحرقها



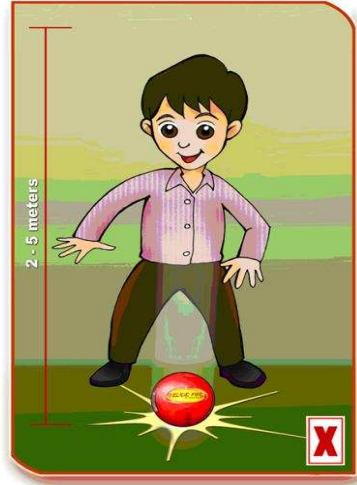
تعليمات حول كيفية نقل كرة إطفاء الحريق

1. يمكن أن تنقل بالطائرة أو القطار أو السفينة أو الشاحنة أو الحافلة، الخ



2. السقوط من مكان عالي

• لا تسقط كرة إطفاء الحريق من ارتفاع أعلى من 2



3. المواد الكيميائية

• مسحوق كيميائي جاف



كيفية التخلص من الكرة بعد انتهاء صلاحيتها أو تعرضها للخراب

في حالة كسر الكرة أو تعرضها للخلل وخرجت منها مواد كيميائية

يجب غسل الكرة وتنظيفها مباشرة بالماء أو باستخدام راغ نظافة



صب أو رش الماء على المواد الكيميائية التي خرجت من الكرة لأن هذه المواد ذات طابع حمضي وقلوي ومالح ويمكن استخدامها لعملية الري للأشجار



في حالة انتهاء صلاحية الكرة يجب دفنها في الأرض

